



Distr.
GENERAL
S/7603
20 December 1966
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ЗАПИСКА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

1. Ввиду решения Совета Безопасности, содержащегося в его резолюции 231 (1966 г.), принятой 15 декабря 1966 г., продлить срок пребывания на Кипре Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, созданных в соответствии с резолюцией Совета Безопасности 186 (1964 г.), на новый шестимесячный срок, заканчивающийся 26 июня 1967 г., я принял следующие меры, о которых хочу теперь известить членов Совета Безопасности.
2. Генерал-лейтенант И.А.Е. Мартола, командовавший Вооруженными силами на Кипре с 17 мая 1966 г., в ответ на мою просьбу согласился продолжать исполнять обязанности Командующего в течение нового шестимесячного периода.
3. Я с сожалением принял отставку г-на Карлоса А. Бернардеса, моего специального представителя на Кипре, который по неотложным соображениям личного характера уходит со службы 5 января 1967 года. Пользуюсь настоящим случаем, чтобы воздать должное г-ну Бернардесу, который оказал большую услугу Организации Объединенных Наций, выполняя свою задачу специального представителя Генерального секретаря на Кипре с момента его назначения 26 сентября 1964 года. При выполнении этой щекотливой задачи г-н Бернардес проявил самые высокие качества профессионального мастерства, объективности и преданности идеалам Организации Объединенных Наций.
4. Заместитель Генерального секретаря г-н П.П. Спинелли, Генеральный директор Женевского отделения Организации Объединенных Наций, согласился временно исполнять обязанности моего специального представителя на Кипре после отъезда г-на Бернардеса.